

«Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі
Қашықтықтан банктік қызмет көрсету шарттарына 4-қосымша/Приложение 4
к Условиям дистанционного банковского обслуживания
в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк»

Заңды тұлғалар (филиалдар, өкілдіктер), дара кәсіпкерлер, шаруа (фермер) қожалықтары, адвокаттар, жекеше
нотариустар, жеке сот орындаушылары үшін өтініштің үлгі нысаны/Типовая форма заявления для юридических лиц
(филиалов, представительств),
индивидуальных предпринимателей, крестьянских (фермерских) хозяйств,
адвокатов, частных нотариусов, частных судебных исполнителей

Кірі./Вх. № _____ «__» _____ ж./г.

**«Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі Қашықтықтан банктік қызмет көрсету шарттарына қосылу
туралы өтініш/ Заявление о присоединении к Условиям дистанционного банковского обслуживания
в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк»**

Клиент атауы/Наименование Клиента:

БСН/БИН

ЖСН/ИИН:

тұлғасында/в лице _____

(жеке басын куәландыратын құжаттың деректеріне сәйкес лауазымы, тегі, аты, әкесінің аты /должность, фамилия, имя, отчество в соответствии с данными документа, удостоверяющего личность)

негізінде әрекет ететін/действующего (-ей) на основании _____;

(негізінде осы тұлға әрекет ететін құжаттың атауы, нөмірі және берілген күні /наименование, номер и дата выдачи документа, на основании которого действует данное лицо)

Осы арқылы Клиент «Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі Қашықтықтан банктік қызмет көрсету шарттарына қосылу туралы Өтінішке (бұдан әрі - Өтініш) қол қоя отырып, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ – мен (бұдан әрі- «Банк») жасалатын барлық қосымшаларымен (өзерістермен/толықтырулармен) бірге Банк Басқармасы (_____ ж. № _____ хаттама) (бұдан әрі-Шарт) бекіткен «Мобильді банк»/ «Интернет банк» жүйесіндегі Қашықтықтан банктік қызмет көрсету шарттарының қолданыстағы редакциясына қосылады, Клиенттің барлық құқықтары мен міндеттерін өзіне алып тастаусыз толық қабылдайды және Клиенттің төменде көрсетілген банктік шотын (-тарын) жүйеге қосуды сұрайды/Настоящим Клиент подписывая Заявление о присоединении к Условиям дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк» (далее - Заявление) присоединяется к действующей редакции Условий дистанционного банковского обслуживания в системе «Мобильный банк»/ «Интернет банк», утвержденным Правлением Банка (протокол № _____ от _____) (далее - Договор) со всеми приложениями (изменениями/дополнениями), заключаемого с ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее – «Банк»), полностью принимает на себя все права и обязанности в качестве Клиента без исключений, и просит подключить нижеуказанный (-ые) банковский (-ие) счет (-а) Клиента к системе:

«Интернет банк»/«Интернет банк»

«Мобильді банк»/«Мобильный банк»

Қол кою құралы /Средство подписи	ЭЦҚ/ЭЦП (USB eToken)	SMS-код
«ІС Бухгалтерия» бағдарламалық қамтылымын Direct bank технологиясы бойынша Интернет банк жүйесіне қосу /подключение программного обеспечения «ІС Бухгалтерия» к системе Интернет банк по технологии Direct bank	Иә/Да <input type="checkbox"/>	Жок/Нет <input type="checkbox"/>
Осы өтінішке сәйкес «Интернет-банк» жүйесіндегі шектелген құқықтар санаттары» бөлімі шеңберінде бірінші немесе жалғыз қол кою құқығы бар кез-келген уәкілетті тұлғаларға (Пайдаланушыларға) айырбастауға арналған Өтінімдерге қол қоя отырып, «Интернет-банк» жүйесінде «Онлайн-айырбастау» қызметін қосу/Подключение услуги «Онлайн-конвертация» в системе «Интернет банк» с подписанием Заявок на конвертацию любым из уполномоченных лиц (Пользователей), обладающих правом первой или единственной подписи в рамках раздела «Категории разграниченных прав в системе «Интернет банк»» согласно настоящему заявлению	Иә/Да <input type="checkbox"/>	Жок/Нет <input type="checkbox"/>

Мобильді банк/ Интернет банк жүйесіне кірген кезде авторизациялау үшін ДСН-кодты осы өтініште көрсетілген мобильді нөмірге СМС-кодты алу жолымен ұсынууды сұраймын/Пин-код для Авторизации при входе в систему Мобильный банк/ Интернет банк, прошу предоставить путем получения СМС-кода на мобильный номер, указанный в настоящем Заявлении

Пайдаланушы туралы ақпарат/Информация о пользователе			
1 - пайдаланушы/Пользователь 1 – Т.А.Ә. (толығымен)/Ф.И.О. (полностью)			
ЖСН/ИИН:			
жеке басын куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган /документ, жеке басын куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган / удостоверяющий личность, дата выдачи, орган выдачи			
Мобильді телефон/Мобильный телефон:			
2-пайдаланушы/Пользователь 2– Т.А.Ә. (толығымен)/Ф.И.О. (полностью)			
ЖСН/ИИН:			
куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган / документ, удостоверяющий личность, дата выдачи, орган выдачи			
Мобильді телефон/Мобильный телефон:			
3-пайдаланушы/Пользователь 3 – Т.А.Ә. (толығымен)/Ф.И.О. (полностью)			
ЖСН/ИИН:			
куәландыратын құжат, берілген күні, берген орган / документ, удостоверяющий личность, дата выдачи, орган выдачи			
Мобильді телефон/Мобильный телефон:			
«Мобильді банк» жүйесіндегі аражігі ажыратылған құқықтар санаттары/Категории разграниченных прав в системе «Мобильный банк»		Ағымдағы шот/Текущий счет	
«Мобильді банк» жүйесінің № __ пайдаланушысы/Пользователь № __ системы «Мобильный банк» (екі немесе одан да көп пайдаланушы болған жағдайда, үлгіні қайталау /при двух и более пользователей продублировать шаблон)		1 (шот нөмірін көрсету/указать номер счета)	2(шот нөмірін көрсету /указать номер счета)
Тенгемен төлем құжаттарын қалыптастыру және жөнелту (тек ЖК,ШҚ,ЖСО,ЖН, адвокаттар)/Формирование и отправка платежных документов в тенге (только ИП,КХ,ЧСИ,ЧН,адвокаты)			
Шот (-тар) бойынша үзінді-көшірмені қарау /Просмотр выписки по счету (-ам)			
Өнімдерді, валюта бағамдарын және өзге де ақпаратты қарау /Просмотр продуктов, курсов валют и иной информации			
Төлем және өзге де құжаттар мұрағатын қарау /Просмотр архива платежных и иных документов			
Анықтамалықтармен жұмыс /Работа со справочниками			
Банкке/тен хаттарды жіберу және алу/Отправлять и получать письма из/в Банк			
Қолтаңбаны ажырату /Разграничение подписи:			
Қол қою құқығынсыз қарау /Просмотр без права подписи			
Қол қою құқығымен қарау/Просмотр с правом подписи (тек ЖК,ШҚ,ЖСО,ЖН, адвокаттар/только ИП,КХ,ЧСИ,ЧН,адвокаты)			
«Интернет банк» жүйесіндегі аражігі ажыратылған құқықтар санаттары/Категории разграниченных прав в системе «Интернет банк»		Ағымдағы шот/Текущий счет (бірнеше ағ.шоттар болған жағдайда, шот-фактураларды қайталау үлгісі/при наличии нескольких тек. счетов продублировать шаблон)	
Пайдаланушы № __ «Интернет банк» жүйесіндегі пайдаланушылар (екі және одан да көп пайдаланушылар болған жағдайда, үлгіні		1 (шот нөмірін көрсету/указа	2(шот нөмірін көрсету
		3(шот нөмірін көрсету	3(шот нөмірін көрсету

<i>қайталау)/Пользователь № __ Пользователи в системе «Интернет банк» (при двух и более пользователей продублировать шаблон)</i>	<i>ть номер счета)</i>	<i>/указать номер счета)</i>	<i>/указать номер счета)</i>
Төлем тапсырмалары /Платежные поручения			
Валюталық аударымдар/Валютные переводы			
Валюта сатып алу/Покупка валюты			
Валютаны сату/ Продажа валюты			
Валют конверсиясы/Конверсия валюты			
Төлем құжаттарын импорттау / экспорттау Импорт/экспорт платежных документов			
Үзінді-көшірмені қалыптастыру/Формирование выписки			
Банкке/тен хаттар/Письма из/в Банк			
Шот (тар) бойынша үзінді-көшірмені қарау/ Просмотр выписки по счету (-ам)			
Өнімдерді, валюта бағамдарын және өзге де ақпаратты қарау/ Просмотр продуктов, курсов валют и иной информации			
Төлем және өзге де құжаттар мұрағатын қарау/ Просмотр архива платежных и иных документов			
Анықтамалықтармен жұмыс/Работа со справочниками			
Қолтаңбаны ажырату:/Разграничение подписи:			
Қол қою құқығынсыз/Без права подписи			
Жалғыз қолтаңба/ Единственная подпись			
Бірінші қолы/Первая подпись			
Екінші қолы/Вторая подпись			

Осы Өтінішке қол қою арқылы Клиент:

- Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ, БСН 080940010300 (бұдан әрі – Банк) осы өтініште және/немесе банкке ұсынылатын не Банкке/оның қызметкерлеріне ауызша хабарланған өзге құжаттарда көрсетілген деректерді жинауға және өңдеуге көлемде, өңдеу тәсілдерінде, өңдеу мақсатында, Шарттың 98-100 - тармақтарына сәйкес шарттарда өз келісімін береді, сондай-ақ көрсетілген келісім Клиенттің және/немесе Пайдаланушының (-лардың) Банкке қолжетімді не белгілі, не Банкке белгілі немесе қолжетімді болатын дербес деректеріне қолданылады. Сонымен қатар, мен Банкке Ресей Федерациясының Орталық Банкіне осы ақпаратты ұсынуға, сондай-ақ Ресейдің Орталық Банкі келісім-шарттар/келісімдер жасасқан және/немесе Ресей Федерациясы заңнамасының талаптарына байланысты осы ақпаратты Ресей Орталық Банкінің үшінші тұлғаларға беруіне өз келісімін береді;

- Банкке үшінші тұлғалардың дербес деректерін, оның ішінде Клиент үшінші тұлғалардың дербес деректерін және/немесе Пайдаланушы үшінші тұлғалардың дербес деректерін ұсынған жағдайда, Клиент аталған тұлғалардан олардың дербес деректерін Банкке ашуға/беруге және Банктің/үшінші тұлғалардың осы дербес деректерді жинауы мен өңдеуіне тиісінше ресімделген жазбаша келісімін алғанын мәлімдейді және кепілдік береді, сондай-ақ Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес тәртіпте және шарттарда Банктің/үшінші тұлғалардың олардың дербес деректерін жинау және өңдеу құқығы туралы, Өтініш және Шарт туралы осындай тұлғаларды хабардар ету міндеттемесін қабылдайды/

Подписанием настоящего Заявления Клиент:

- предоставляет свое согласие ДО АО Банк ВТБ (Казахстан), БИН 080940010300 (далее – Банк) на сбор и обработку данных, в том числе персональных, указанных в настоящем Заявлении и/или иных документах, представляемых в Банк, либо сообщенных устно Банку/его работникам, в объеме, способами обработки, в целях обработки, на срок, на условиях согласно пп. 98 - 100 Договора, а также, что указанное согласие распространяется на персональные данные Клиента и/или Пользователя (-ей), доступные либо известные Банку, либо которые станут известными или доступными Банку. Кроме того, предоставляю Банку согласие на предоставление указанных сведений Центральному Банку Российской Федерации, а также на предоставление данных сведений Центральным Банком России третьим лицам, с которыми Центральный Банк России заключены договоры/соглашения и/или в силу требований законодательства Российской Федерации;

- заявляет и гарантирует, что при предоставлении в Банк персональных данных третьих лиц, в том числе Клиентом персональных данных Пользователей и/или Пользователем персональных данных третьих лиц, Клиентом получены от указанных лиц надлежаще оформленные письменные согласия на раскрытие/передачу их персональных данных Банку и на сбор и обработку этих персональных данных Банком/третьими лицами согласно положениям действующего законодательства Республики Казахстан, а также принимает на себя обязательство уведомить таких лиц о праве Банка/третьих лиц на сбор и обработку их персональных данных в порядке и на условиях согласно действующему законодательству Республики Казахстан, Заявления и Договора.

(сонымен қатар, «Интернет банк» жүйесінің клиенттері үшін/кроме того, для клиентов системы «Интернет банк»):

- Банкке барлық құқықтар мен рұқсаттарды ұсынамын, сондай – ақ Direct bank технологиясы бойынша қолданылатын «1С Бухгалтерия» бағдарламалық қамтылымын Интернет-банкке («VTB Online banking») қосу үшін қажетті Банк сұратқан барлық құжаттарды ұсынуға міндеттенемін/предоставляю Банку все права и доступы, а так же обязуюсь предоставить все запрашиваемые Банком документы, необходимые для подключения применяемого программного обеспечения «1С Бухгалтерия» к Интернет – банк («VTB Online banking») по технологии Direct bank;

- қолданылатын «1С Бухгалтерия» бағдарламалық қамтылымының Direct bank функциясымен «1С: Қазақстан үшін Бухгалтерия» жүйесінің үлгілік нұсқасының 3.0.13.20 және одан жоғары нұсқасының сәйкестігін растаймын /подтверждаю соответствие применяемого программного обеспечения «1С Бухгалтерия» типовой версии системы «1С: Бухгалтерия для Казахстана», версия 3.0.13.20 и выше с функцией Direct bank.

«Қазақстанның депозиттерге кепілдік беру қоры» АҚ кепілдік берілген өтемі төлеу тәртібі мен мерзімі туралы Интернет желісінде келесі мекенжай бойынша орналасқан хабарламамен танысу және алу: www.vtb-bank.kz Клиент банктік шот шартын жасасқан жағдайда, ҚБҚЖ арқылы тиісті белгі қою жолымен жүзеге асырылатын болады/Получение и ознакомление с Уведомлением о порядке и сроке выплаты АО «Казахстанский фонд гарантирования депозитов» гарантийного возмещения, размещенным в сети Интернет на сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz, будет осуществляться путем проставления соответствующей отметки при заключении Клиентом договора банковского счета посредством СДБО.

Осы Өтініш Шарттың ажырамас бөлігі және Шартқа барлық құқықтары мен міндеттері бар толық көлемде қосылуды растау болып табылады, мемлекеттік және орыс тілдерінде бірдей заңды күші бар 2 (екі) бірдей данада ресімделеді және оған қол қойылады, оның біреуі Клиентке, ал екіншісі Банкке беріледі. Өтініштің мемлекеттік және орыс тілдеріндегі мәтіні арасында әртүрлі оқылым туындаған жағдайда, Өтініштің орыс тіліндегі мәтіні басым күшке ие болады/

Настоящее Заявление является неотъемлемой частью Договора и подтверждением присоединения к Договору со всеми правами и обязанностями в полном объеме без исключений, оформляется и подписывается на государственном и русском языках в 2 (двух) идентичных экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, один из которых передается Клиенту, а другой – Банку. В случае возникновения разночтения между текстом Заявления на государственном и русском языках, преимущественную силу имеет текст Заявления на русском языке.

Бірінші қол/Первая подпись	Лауазымы/Должность _____ Т.А.Ә./Ф.И.О. _____	Қолы/Подпись	М.О./М.П.
Екінші қол/Вторая подпись	Лауазымы/Должность _____ Т.А.Ә./Ф.И.О. _____	Қолы/Подпись	

Өтінішті қабылдады/Заявление принял (Банк қызметкері/работник Банка)	_____ Т.А.Ә./Ф.И.О.	Қолы/Подпись	М.О./М.П.
Басшы/Руководитель (Банктің уәкілетті тұлғасы/уполномоченное лицо Банка)	_____ Т.А.Ә./Ф.И.О.	Қолы/Подпись	
Филиал атауы/Наименование Филиала			